



Mit Schreiben vom 05.12.2012 (AZ: B 3 - 676 901/1) teilt BMI folgendes mit:

Die mit Schreiben vom 27. Juni 2007 (Az. P II 5 - 676 932 - 6/3), vom 26. November 2008 (Az.: ÖS III 5 – 676 932 6/2), vom 19. November 2009 (Az. ÖS III 5 - 676 943/1), vom 8. Dezember 2009 (Az.: ÖS III 5 - 676 932-6/3) und vom 4. Mai 2010 (ÖS III 5 - 676 943/1) veröffentlichte Gefährdungshinweise werden aufgehoben.

Das mit der SOLAS-Gefahrenstufe 2 belegte Seegebiet wird nicht verändert (Schreiben vom 22. Februar 2011, Az. B 3 - 676 932/1).

Die mit Schreiben vom 27. Januar 2009 (Az.: ÖS III 5 – 676 932-6/2), vom 25. November 2009 (Az.: ÖS III 5 - 676 932 - 6/3), vom 9. März 2010 (Az. B 3 (ÖS III 5) - 676 932 - 6 / 3), vom 19. August 2010 (Az. B 3 - 676 901/1) für die Straße von Hormuz und vom 18. Februar 2011 (Az. B 3 - 676 932/1) für die Straße von Mosambik veröffentlichten Warn- und Gefährdungshinweise bleiben im Übrigen aufrecht erhalten.

Die zentrale Kontaktstelle (PoC) wird gebeten, den Inhalt dieses Schreibens an die hiervon betroffene Seewirtschaft weiterzuleiten. Das BSH wird gebeten, dieses Schreiben wortgleich auf seiner Website sowie in der nächsten Ausgabe der „Nachrichten für Seefahrer (NfS)“ bekannt zu machen. BPOLP wird ebenfalls um entsprechende Bekanntmachung auf seinen Internetseiten gebeten.

Übersetzung

The notice of endangerment published by the Federal Ministry of the Interior by letters of 27 June 2007 (file ref. P II 5 - 676 932 - 6/3), of 26 November 2008 (file ref. ÖS III 5 - 676 932 6/2), of 19 November 2009 (file ref. ÖS III 5 - 676 943/1), of 8 December 2009 (file ref. ÖS III 5 - 676 932-6/3) and of 4 May 2010 (file ref. ÖS III 5 - 676 943/1) is withdrawn.

The maritime area for which SOLAS threat level two (2) was issued remains unchanged (see letter of 22 February 2011, file ref. B 3 - 676 932/1).

The warning notices and notices of endangerment published by the Federal Ministry of the Interior by letters of 27 January 2009 (file ref. ÖS III 5 – 676 932-6/2), of 25 November 2009 (file ref. ÖS III 5 – 676 932 6/3), of 9 March 2010 (file ref. B 3 (ÖS III 5) - 676 932 - 6 / 3), of 19 August 2010 (file ref. ÖS III 3 - 676 932901/1) for the Strait of Hormuz and of 18 February 2011 (file ref. B 3 - 676 932/1) relating to the Strait of Mozambique remain in effect.